FESTIVAL MUSICAL DE SAINT-FLORENT-LE-VIEIL

Commune de Mauges-sur-Loire

DU 18 AU 21 MAI 2017

LE RIVAGE DES VOIX

BARBARA HENDRICKS ET SON BLUES BAND
CHOEUR DU PATRIARCAT DE MOSCOU / ANATOLY GRINDENKO
ENSEMBLE DIALOGOS / KATARINA LIVLJANIĆ
TOTO LA MOMPOSINA / APOLLO5
CANTICUM NOVUM / EMMANUEL BARDON
MAÎTRISE DES PAYS DE LA LOIRE / SOPHIE SIEGLER
MAÎTRISE DE LA CATHÉDRALE DE NANTES / ETIENNE FERCHAUD
CHOEUR DES JEUNES DE L'INSTITUT MUSICAL DE VENDÉE / VIRGINIE RABILLER
HERVÉ BILLAUT / GUILLAUME COPPOLA
MARIE-CATHERINE GIROD / CLAIRE DÉSERT / NATHANAËL GOUIN
PHILIPPE MATHÉ / JEAN-MARIE LORVELLEC / PHILIPPE VALLEPIN
PAULINE HAAS / FRANÇOISE MASSET
RAQUEL CAMARINHA / YOAN HÉREAU

RÉSERVATIONS : 02 41 72 62 32 - 02 40 83 57 49
www.uneautreloire.fr

MAUGES LOIRE
SAINT-FLORENT-LE-VIEIL Commune déléguée de Mauges-sur-Loire
anjou
Région PAYS DE LA LOIRE
crea

FESTIVAL MUSICAL DE SAINT-FLORENT-LE-VIEIL

Saint-Florent-le-Vieil, sur les bords de la Loire, est une petite cité de caractère, de patrimoine, d'histoire et de culture. Haut-lieu des guerres de Vendée, elle est également la ville natale du grand écrivain français Julien Gracq dont la maison est devenue, avec la volonté partagée de la Ville et de la Région des Pays de La Loire, une Maison des écrivains : la Maison Julien Gracq.

Tout au long de l'année, la programmation culturelle est variée : concerts « Voix et Musiques du monde » en partenariat avec Scènes de Pays dans les Mauges, expositions à l'abbaye, les « Journées Gracq ». Saint-Florent-le-Vieil est devenue, au fil du temps, un véritable pôle culturel en milieu rural.

Depuis fin 2015, Saint-Florent-le-Vieil est une commune déléguée de Mauges-sur-Loire. Elle vient ainsi enrichir, par son identité, le projet culturel de la commune nouvelle et renforcer l'attractivité de son territoire et plus largement celui des Mauges.

Le soutien de la commune de Mauges-sur-Loire pour l'organisation de ce festival à Saint-Florent-le-Vieil, traduit cette volonté de développer la culture dans sa diversité et sa richesse sur l'ensemble de son territoire.

Nous tenons à saluer le travail effectué par l'association « Le Rivage des Voix » et celui de René Martin, directeur artistique, pour la qualité du festival et son rayonnement régional. Cette année, un concert aura lieu le jeudi 18 mai à la collégiale Saint-Martin à Angers et différents chœurs d'enfants et de jeunes de la Région seront mis en valeur durant le festival.

L'association « Le Rivage des Voix », organisatrice du festival, poursuit son aventure et son travail pour vous proposer la troisième édition du festival. Forte du succès des deux premières années, elle continue d'affirmer sa volonté d'ancrer cet événement musical sur le territoire pour donner accès à l'excellence de la musique dans sa diversité.

Cette année encore, René Martin vous fera découvrir ou redécouvrir des talents merveilleux. Sa programmation, brillante et accessible, enchantera tous les publics : scolaires, jeunes, mélomanes, initiés ou profanes.

Le festival existe grâce au soutien de la Région des Pays de La Loire, du département de Maine-et-Loire, de la commune de Mauges-sur-Loire et à la contribution de mécènes et sponsors. Un grand merci pour cette confiance.

Nous tenons aussi à remercier les nombreux bénévoles, forces vives du festival, qui se mobilisent pour assurer l'accueil efficace et chaleureux du public et des artistes.

Nous vous souhaitons un très beau week-end musical !

André Retailleau, Maire délégué de Saint-Florent-le-Vieil, Mauges-sur-Loire
Pascale Page, Présidente de l'association « Le Rivage des Voix »

Région PAYS DE LA LOIRE
MAUGES LOIRE
SAINT-FLORENT-LE-VIEIL Commune déléguée de Mauges-sur-Loire
anjou
crea

Vue de Saint-Florent-le-Vieil

Abbatiale

Grenier à Sel - Maison Julien Gracq

Vue du ciel de Saint-Florent-le-Vieil

JEUDI 18 MAI 2017

14h00 | **Bourgneuf-en-Mauges - Espace Les Trois Jardins** | 60’

Animation scolaire

Apollo5

Désireux d’inspirer la créativité des enfants à travers la découverte de la musique, le jeune et talentueux ensemble vocal anglais Apollo5 propose pour la première fois à Bourgneuf-en-Mauges, au cours d’une animation scolaire, une initiation à la création musicale et à l’apprentissage du chant : une expérience unique et atypique au cœur du festival !

20h00 | **Angers - Collégiale Saint-Martin** | 80’ | 20€*

Concert en coproduction avec le Département de Maine-et-Loire, et proposé dans le cadre des Résonances Saint-Martin

“Les Voix du ciel”

Chœur du Patriarcat russe de Moscou
Anatoly Grindenko direction

Divine liturgie orthodoxe

Fondé par Anatoly Grindenko en 1983, le prestigieux Chœur du Patriarcat russe de Moscou s’attache à faire revivre la grande tradition russe orthodoxe, telle qu’elle était interprétée autrefois dans les églises. Ses interprétations font passer un souffle vibrant sur l’auditoire, et la réputation de l’ensemble est aujourd’hui à la hauteur des voix qui le composent. Laissez-vous envoûter par ces chants immémoriaux de la grande liturgie orthodoxe…

***Tarifs**
1re catégorie - Tarif plein : 20 € / tarif réduit : 15 €.
2e catégorie - Tarif plein : 15 € / tarif réduit : 10 €.

VENDREDI 19 MAI 2017

9h00, 10h30, 14h00 | **Auditorium de l'Abbaye** | 60'

Animations scolaires

Apollo5

Désireux d'inspirer la créativité des enfants à travers la découverte de la musique, le jeune et talentueux ensemble vocal anglais Apollo5 propose au cours de trois animations scolaires, et pour la deuxième fois à Saint-Florent-le-Vieil, une initiation à la création musicale et à l'apprentissage du chant : une expérience unique et atypique au cœur du festival !

20h30 | **Salle de la Bergerie** | 60' | 25€

"Les Voix de l'âme"

Barbara Hendricks et son blues band
"Blues everywhere I go"

Barbara Hendricks chant
Mathias Algotsson piano et orgue
Max Schultz guitare

concert d'ouverture

Le blues, chant de souffrance et d'espoir

Né à la fin du XIXe siècle dans le Sud des États-Unis, le blues plonge ses racines dans le chant des esclaves noirs-américains dont il traduit, avec une profondeur incomparable, les souffrances et les espoirs. Un magnifique voyage aux racines du jazz, sous forme d'hommage à Duke Ellington et aux grandes voix du blues : Bessie Smith et Billie Holiday, avec la voix et la présence exceptionnelle de Barbara Hendricks accompagnée de ses deux musiciens.

Ulf Englund régisseur lumière
Julien Ferry régisseur son
Olivier Casaÿs producteur

SAMEDI 20 MAI 2017

16h00 | **Auditorium de l'Abbaye** | 45' | gratuit

"Les Voix imaginaires"

Maîtrise des Pays de la Loire
Sophie Siegler direction

Atelier-découverte du chant choral

Cet atelier original d'une durée de 45 minutes à une heure permettra au public de vivre de l'intérieur les répétitions quotidiennes des maîtrisiens : invité à chanter avec le soutien de la Maîtrise, il découvrira en même temps son répertoire grâce à l'analyse et aux clés de lecture et d'écoute des œuvres interprétées.

16h00 | **Grenier à sel - Maison Julien Gracq** | 45' | 12€

"Les Voix imaginaires"

Jean-Marie Lorvellec comédien
Claire Désert piano

Autour de l'œuvre de Jules Verne

L'"écrivain-géographe" qu'était Julien Gracq a évoqué à de multiples reprises l'émerveillement suscité en lui par la lecture de l'œuvre de Jules Verne, qui "a été la passion de toute son enfance" et en l'honneur duquel il a étudié la géographie. De fait, l'œuvre de l'écrivain nantais a nourri la sienne et deux de ses romans l'ont particulièrement inspiré : *Les Aventures du Capitaine Hatteras* et *Le Château des Carpathes,* qu'il tenait pour des chefs-d'oeuvre et dont Jean-Marie Lorvellec donnera à entendre de larges extraits.

SAMEDI 20 MAI 2017

18h00 | **Abbatiale** | 45' | 20€

"Les Voix de la terre"

Chœur du Patriarcat russe de Moscou
Anatoly Grindenko direction

Les plus beaux chants traditionnels et populaires russes

Longtemps délaissée par les hautes sphères de la société, la culture traditionnelle russe est remise à l'honneur, au XIX^{e} siècle, par les compositeurs classiques : Rachmaninov, Tchaïkovsky, Tchesnokov puisant ainsi l'inspiration dans les légendes, contes et chants traditionnels russes, qu'ils intègrent dans leurs compositions. C'est un patrimoine d'une richesse exceptionnelle que vous propose de découvrir le Chœur du Patriarcat russe à travers un programme mettant à l'honneur le folklore russe et des polyphonies anciennes uniques au monde.

SAMEDI 20 MAI 2017

18h00 | **Chapelle Notre-Dame du Marillais** | 45' | 8€

"Les Voix du ciel"

Maîtrise des Pays de la Loire
Sophie Siegler direction

Poulenc : Ave verum corpus
Poulenc : Litanies à la Vierge Noire
Britten : Messe brève
Improvisation sur un thème de la messe de Britten
Chant grégorien : Victimæ paschali laudes
Tournemire : Improvisation sur le Victimæ paschali laudes
Holst : Ave Maria
Stanford : A Song of Wisdom

Basée à Angers et constituée de jeunes suivant un cursus intensif en chant choral, la Maîtrise des Pays de la Loire explore avec bonheur tous les genres musicaux - opéra, musique sacrée, musiques du monde, chanson française, contes pour enfants… S'attachant notamment à revisiter le répertoire classique, elle a ici choisi de réunir deux grands compositeurs du XX^{e} siècle : Benjamin Britten et Francis Poulenc, auxquels elle associe diverses improvisations. Un programme tout en fraîcheur et créativité au cœur de cette troisième édition du Rivage des Voix !

19h30 | **Auditorium de l'Abbaye** | 45' | 12€

"Les Voix imaginaires"

Philippe Mathé comédien-lecteur
Guillaume Coppola et
Hervé Billaut duo de piano

"Eh bien, dansons maintenant !"

Mêlant les mots et les notes, ce BiblioConcert raconte le plaisir de tracer, dans l'espace et le temps, notre présence au monde et notre "accord" avec tous… Dansons avec les sons, avec les corps et les mains des pianistes, avec la voix et la présence du comédien-lecteur autour de textes de Maupassant, Sibony, Gamblin… autant de chorégraphies écrites pour nos oreilles et "pour faire danser le monde" (Nietzsche) !

Brahms, Schubert, Debussy...

SAMEDI 20 MAI 2017

19h30 | **Maison Gracq - Grenier à sel** | 45' | 12€

"Les Voix imaginaires"

Françoise Masset soprano
Claire Désert piano

Les mélodies de Jules Verne

Une occasion unique de découvrir les mélodies de Jules Verne, part méconnue de l'œuvre du grand écrivain nantais qui était aussi un passionné de musique. Datées de 1850 - c'est la grande époque de la mélodie française - et mises en musique par son ami d'enfance Aristide Hignard, elles sont une véritable invitation au voyage avec de nombreuses évocations des horizons lointains et des brumes du grand large…

21h00 | **Abbatiale** | 60' | 20€

"Les Voix de la Terre"

Ensemble Dialogos
Katarina Livljanié direction

"Dalmatica, chants sacrés de l'Adriatique"

Conçu comme un voyage musical aux multiples échos, ce programme dévoile, par la voix des chanteuses de Dialogos auxquelles se mêlent des chantres traditionnels croates, des chants issus des principales fêtes liturgiques de la Dalmatie médiévale. Née aux confins des empires romains d'Occident et d'Orient, la tradition musicale dalmate combine de nombreuses influences, notamment celles du monde byzantin. Une ouverture rare sur une culture musicale somptueuse, à la rencontre des joyaux musicaux de la Croatie…

DIMANCHE 21 MAI 2017

14h00 | **Abbatiale** | 45' | 8€

"Les Voix du ciel"

Maîtrise de la Cathédrale de Nantes
Étienne Ferchaud direction

"Musiques sacrées du monde"

Chilcott : Peace Mass, This Day, Irish Blessing
Chant traditionnel du Ghana : Ghana Alleluia
Sanchez : Gloria Dios
Sandström : Sanctus
Grieg : Ave Maris Stella
Rutter : Pie Jesu
Chant traditionnel d'Israël : Dodi li
Spirituals d'Amérique du Nord : Wade in the waters, Were you there, Steal away, Nobody knows, Oh happy day

Du Mexique à la Norvège, d'Israël au Ghana… c'est un florilège de musiques sacrées du monde que présente ici la Maîtrise de la Cathédrale de Nantes. Une belle occasion de découvrir un répertoire rarement chanté en concert et servi par la fraîcheur inimitable des voix d'enfants.

14h00 | **Grenier à sel - Maison Julien Gracq** | 45' | 12€

"Les Voix imaginaires"

Philippe Mathé comédien-lecteur
Marie-Catherine Girod piano

"Voix d'enfances"

Ces "voix d'enfance", ce sont ces mélodies, ces rires, ces accents, ces inflexions entendus tout au long des premières années de la vie et qui peuplent la mémoire de tout un chacun. Une multitude de "voix" dessine au fil des ans les contours de tous nos univers personnels : c'est ce que traduisent nombre de textes de la littérature - notamment des textes de Josse, Winckler ou Hugo, que lira Philippe Mathé, avec le contrepoint musical de la pianiste Marie-Catherine Girod.

DIMANCHE 21 MAI 2017

15h30 | **Auditorium de l'Abbaye** | 60' | 12€

"Les Voix de la passion"

Raquel Camarinha soprano
Yoan Héreau piano

Chopin : Mélodies polonaises opus 74

Composées isolément de 1829 à 1847, les dix-neuf mélodies en langue polonaise représentent toute l'œuvre vocale de Chopin, qui se plaisait à offrir à ses proches - amis, compatriotes, élèves, femmes aimées... - ces pages délicates et d'inspiration très romantique : chants d'amour, poésie du printemps, nostalgie du pays natal constituent en effet la matière essentielle de ce corpus qui reste, de par sa coloration très "polonaise", très singulier dans l'histoire de la mélodie.

16h30 | **Abbatiale** | 45' | 15€

"Les Voix de l'âme"

Canticum Novum
Emmanuel Bardon direction

"Paz, Salam et Shalom" : regard sur l'Espagne orientale

Musiques à la croisée des chemins, des cultures, des expressions artistiques... D'un territoire où ont cohabité depuis des siècles les communautés arabe, séfarade et espagnole, sont nées des musiques porteuses de diversité et d'harmonie ; inventives, audacieuses et étonnamment vivantes, elles s'offrent à vous le temps d'un concert, par la voix de l'ensemble Canticum Novum qui vous convie à un voyage hors du temps entre le XIII^{e} siècle et aujourd'hui.

DIMANCHE 21 MAI 2017

16h30 | **Eglise de La Boutouchère** | 45' | 8€

"Les Voix de l'âme"

Chœur des Jeunes de l'Institut Musical de Vendée
Virginie Rabiller direction

Basé à Saint-Laurent-sur-Sèvre, l'Institut Musical de Vendée offre à des élèves âgés de 9 à 18 ans la possibilité de concilier études et parcours artistique grâce au partenariat développé avec le Collège Saint-Gabriel. Rassemblant une centaine d'élèves, le Chœur des Jeunes interprète un répertoire varié comprenant aussi bien des classiques du chant choral que de la comédie musicale et de l'opéra.

17h30 | **Salle de la Bergerie** | 45' | 18€

"Les Voix de la Terre"

Totó la Momposina et son ensemble

Totó la Momposina voix
Marco Vinicio Oyaga tambour, basse, voix
Jorge Luis Aguilar flûte, guitare, voix
Rafael Castro Vergara tambour, voix
Edwin Leonardo Hernandez flûte, guitare, voix
Wilmer Guzman tambours

Musique traditionnelle sud-américaine

Surnommée la "reine de la cumbia" - musique issue du métissage afro-hispano-amérindien -, Totó la Momposina est une authentique *cantadora* (chanteuse de village) : chantant et dansant tout à la fois au son des flûtes gaïa et des tambours africains, elle représente un monde de traditions vivaces, ancrées dans le quotidien des villages de la côte colombienne. Une occasion unique de découvrir une figure légendaire de la musique sud-américaine !

DIMANCHE 21 MAI 2017

17h30 | Grenier à sel - Maison Julien Gracq | 45' | 12€

"Les Voix de l'âme"

Philippe Vallepin comédien
Nathanaël Gouin piano

Autour de l'œuvre de Stendhal
Littérature et musique se conjuguent dans ce programme en forme d'hommage à l'œuvre de Stendhal, qui était l'écrivain préféré de Julien Gracq et représentait pour lui l'apogée de l'art romanesque. Vouant une admiration particulière au *Rouge et le Noir* - "mon premier amour, sauvage, ébloui, exclusif, et tel que je ne peux le comparer à aucun autre…" -, Gracq louait le style incomparable de ce "romancier du bonheur" et le tempo quasi musical qui caractérise ses œuvres, jusqu'à parler de "l'allegro de la *Chartreuse*"…

18h30 | Chapelle Cathelineau | 45' | 12€

En collaboration avec le Festival International de harpes en Pays d'Ancenis, Harpes au Max

"Les Voix imaginaires"

Pauline Haas harpe

Fauré : Impromptu opus 86 n°6
Franck : Prélude, Fugue et Variation opus 18
Villa-Lobos : Étude des arpèges
Bach : Fantaisie chromatique et fugue en ré mineur BWV 903
Poenitz : Ballade nordique opus 33

Un programme entièrement dédié à la harpe, muse intemporelle aux origines lointaines, de la lyre antique à la harpe celtique… Associant transcriptions et œuvres originales, Pauline Haas évoquera l'étonnante capacité de cet instrument doté d'une infinie palette de couleurs et de nuances à se métamorphoser au gré des styles.

DIMANCHE 21 MAI 2017

19h30 | **Abbatiale** | 60' | 20€

"Les Voix du Ciel"

CHŒUR DU PATRIARCAT RUSSE DE MOSCOU

ANATOLY GRINDENKO

direction

Les plus belles pages du grand répertoire vocal russe

Interprète incontournable de la musique liturgique et populaire russe, le Chœur du Patriarcat russe de Moscou clôturera la 3ème édition du Festival du Rivage des Voix avec un florilège d'œuvres significatives du grand répertoire russe. Une occasion unique de découvrir l'art vocal spirituel, traditionnel et populaire russes, interprété par un ensemble véritablement ancré dans la tradition chorale de son pays !

concert de clôture

RENSEIGNEMENTS / LOCATION :

Billetterie Office de Tourisme Une autre Loire

Par téléphone :
du lundi au samedi (sauf jours fériés)
au 02 41 72 62 32 ou 02 40 83 57 49

Modes de paiement acceptés :
- Chèque bancaire (à envoyer sous 5 jours) avec enveloppe timbrée pour l'envoi des billets (possible jusqu'au 10 mai inclus au plus tard)
- Carte bancaire par téléphone et envoi des billets par courrier (supplément 1€ pour l'envoi des billets par courrier)

Sur Internet : www.uneautreloire.fr
Choisissez directement votre place sur votre écran pour les concerts placés !
- Paiement carte bancaire sécurisé 3D Secure.
- Billets électroniques envoyés par e-mail.

Au comptoir à l'Office de Tourisme Une autre Loire
à Saint-Florent-le-Vieil, place de la Févrière, ouvert :
- du lundi au vendredi (sauf jours fériés): de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30
- les samedis 29 avril, 6 et 13 mai : de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30
- à partir du 15 mai : 7 jours sur 7 de 10h à 12h30 et de 14h à 18h

à Montjean-sur-Loire, 20 rue d'Anjou, ouvert :
- du mardi au dimanche : de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h
- billetterie ouverte jusqu'au 14 mai inclus

à Champtoceaux, le Champalud (derrière l'église), ouvert :
- du mardi au dimanche : de 10h à 12h30 et de 14h à 18h
- ouvert les lundis 1er et 8 mai (mêmes horaires)

modes de paiement acceptés : carte bancaire, chèque, Chèques Vacances, espèces.

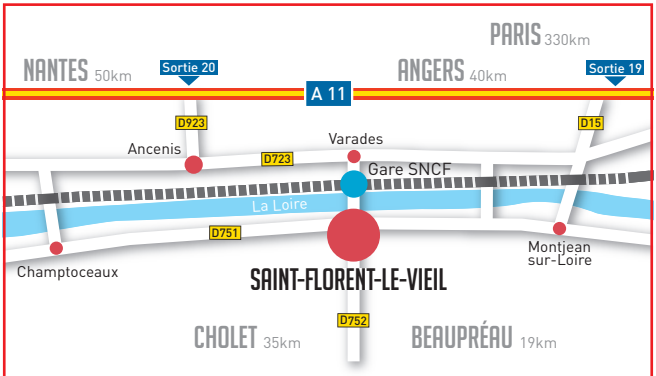
Crédits photos brochure St-Florent-le-Vieil :
Apollo5 © Steve Hart, Barbara Hendricks © Mats Bäcker, Barbara Hendricks et son ensemble © Bengt Wanselius, Maîtrise des Pays de la Loire © Thomas Le Bras, Jean-Marie Lorvellec © Hadrien Brunner, Claire Désert © Lyodo Kaneko, Photos de St-Florent-le-Vieil © Dominique Drouet, Guillaume Copolla et Hervé Billaut © Matea Ilieva, Ensemble Dialogos © Maïlis Snoeck Marie-Catherine Girod © Jean-Marc Gourdon, Raquel Camarinha © Paul Montag, Canticum Novum © Bertrand Pichène, Totò La Momposina © Josh Pulman, Nathanaël Gouin © Hani Kanaftchian, Pauline Haas © Gregory Massat

---

Remerciements à Cathie Barreau, directrice de la Maison Julien Gracq, et à Jacques Boislève pour leurs précieux conseils.

Avec le soutien financier et logistique de :

PLAN D'ACCÈS



- De Nantes, prendre A11 en direction d'Ancenis. Prendre la sortie 20, la D923 puis la D723 et D752 en direction de Saint-Florent-le-Vieil.
- D'Angers, prendre D523. Continuer et rouler de N323, A11 et D713 en direction de Saint-Florent-le-Vieil.
- De Cholet, prendre D752 en direction de Saint-Florent-le-Vieil.

SAINT-FLORENT-LE-VIEIL

Avec le soutien financier de nos partenaires

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler
www.cmanjou.fr

Harmonie mutuelle

éolane

LOSTE
TRADI-FRANCE
Maison de confiance depuis 1866

BOISSEAU
maçonnerie • béton armé

Sava